

STN	Výrobkové listy kovaní (HPS) Identifikácia a prehľad dokladov o skúšaní na zjednodušenie vzájomnej zameniteľnosti stavebných kovaní na používanie pri zostavách dverí a/alebo otváracích oknách s požiarňou odolnosťou a/alebo s dymotesnosťou	STN EN 16035 16 6017
------------	---	--

Hardware performance sheet (HPS)
Identification and summary of test evidence to facilitate the interchangeability of building hardware for application to fire resisting and/or smoke control doorsets and/or openable windows

Quincaillerie de bâtiment
Fiche de performance de la quincaillerie (HPS)
Identification et récapitulatif des essais justificatifs visant à faciliter l'interchangeabilité de la quincaillerie de bâtiment destinée à être installée sur des blocs-portes et fenêtres ouvrantes résistant au feu et pare-fumées

Leistungsbeschreibung für Baubeschläge
Identifizierung und Zusammenfassung der Prüfnachweise zur Unterstützung der Austauschbarkeit von Baubeschlägen für die Anwendung an feuerwiderstandsfähigen und/oder rauchdichten Toren, Türen und/oder zu öffnenden Fenstern

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN 16035: 2023.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
STN EN 16035 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 16035: 2023.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
STN EN 16035 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich dokumentov

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN 16035 z mája 2024 v celom rozsahu.

Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2023 CEN, ref. č. EN 16035: 2023 E.

Táto slovenská technická norma obsahuje jednu národnú poznámku.

Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk

EN 1191 prijatá ako STN EN 1191 Okná a dvere. Odolnosť proti opakovanému otváraniu a zatváraníu. Skúšobná metóda (74 6489)

EN 1363-1 prijatá ako STN EN 1363-1 Skúšanie požiarnej odolnosti. Časť 1: Základné požiadavky (92 0808)

EN 1634-1: 2014 + A1: 2018 prijatá ako STN EN 1634-1 + A1: 2018 Skúšanie požiarnej odolnosti a tesnosti proti prieniku dymu zostáv dverí, uzáverov a otváracích okien a prvkov stavebného kovania. Časť 1: Skúšky požiarnej odolnosti zostáv dverí a uzáverov a otváracích okien (92 0812)

EN 1634-2 prijatá ako STN EN 1634-2 Skúšanie požiarnej odolnosti a tesnosti proti prieniku dymu zostáv dverí, uzáverov a otváracích okien a prvkov stavebného kovania. Časť 2: Charakterizačná skúška požiarnej odolnosti prvkov stavebného kovania (92 0812)

EN 1634-3 prijatá ako STN EN 1634-3 Skúšanie požiarnej odolnosti a tesnosti proti prieniku zostáv dverí a uzáverov, otváracích okien a prvkov stavebného kovania. Časť 3: Skúšanie tesnosti proti dymu zostáv dverí a uzáverov (92 0812)

EN 12604 prijatá ako STN EN 12604 + A1 Brány a vráta. Mechanické vlastnosti. Požiadavky a skúšobné metódy (74 6470)

EN 13501-2 prijatá ako STN EN 13501-2 Klasifikácia požiarnych charakteristík stavebných výrobkov a prvkov stavieb. Časť 2: Klasifikácia využívajúca údaje zo skúšok požiarnej odolnosti a/alebo dymotesnosti (okrem ventilačných zariadení) (92 0850)

súbor EN 15269 prijatý ako súbor STN EN 15269 Rozšírená aplikácia výsledkov skúšok požiarnej odolnosti a/alebo tesnosti proti prieniku dymu zostáv dverí, uzáverov a otváracích okien a prvkov ich stavebného kovania (92 0223)

EN 16034 prijatá ako STN EN 16034 Dvere, priemyselné, garážové brány, vráta a otváracie okná. Norma na výrobky, funkčné vlastnosti. Požiarna odolnosť a/alebo tesnosť proti prieniku dymu (74 6108)

súbor EN 17020 prijatý ako súbor STN EN 17020 Rozšírená aplikácia výsledkov skúšok trvanlivosti samouzatvárania dverových zostáv a otváracích okien s požiarnou odolnosťou a/alebo tesných proti prieniku dymu (92 0226)

Vypracovanie

Spracovateľ: Ing. Rudolf Rypák - EMITA, Piešťany, Ing. Rudolf Rypák

Technická komisia: TK 96 Otvorové výplne a ľahké obvodové plášte

**Výrobné listy kovaní (HPS)
Identifikácia a prehľad dokladov o skúšaní na zjednodušenie
vzájomnej zameniteľnosti stavebných kovaní na používanie
pri zostavách dverí a/alebo otváracích oknách s požiarou
odolnosťou a/alebo s dymotesnosťou**

Hardware performance sheet (HPS)

Identification and summary of test evidence to facilitate the interchangeability of building hardware for application to fire resisting and/or smoke control doorsets and/or openable windows

Quincaillerie de bâtiment
Fiche de performance de la quincaillerie (HPS)
Identification et récapitulatif des essais justificatifs
visant à faciliter l'interchangeabilité de la
quincaillerie de bâtiment destinée à être installée
sur des blocs-portes et fenêtres ouvrantes résistant
au feu et pare-fumées

Leistungsbeschreibung für Baubeschläge
Identifizierung und Zusammenfassung
der Prüfnachweise zur Unterstützung
der Austauschbarkeit von Baubeschlägen
für die Anwendung an feuerwiderstandsfähigen
und/oder rauchdichten Toren, Türen und/oder
zu öffnenden Fenstern

Túto európsku normu schválil CEN 22. októbra 2023.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Maltu, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	6
1 Predmet.....	7
2 Normatívne odkazy.....	7
3 Termíny a definície	8
4 Všeobecné princípy výrobného listu kovania (HPS)	9
5 Údaje, ktoré sa majú poskytovať	9
5.1 Všeobecne	9
5.2 Požadované údaje – stavebné kovanie.....	9
Tabuľka 1 – Stavebné kovanie.....	10
5.3 Požadované údaje – použitý doklad o skúšaní	10
Tabuľka 2 – Použitý doklad o skúšaní.....	10
5.4 Úroveň (úrovne) spôsobilosti súvisiaca s dokladom o skúšaní požiarnej odolnosti.....	12
Tabuľka 3 – Úroveň (úrovne) spôsobilosti týkajúca sa požiarnej odolnosti	12
5.5 Úroveň (úrovne) spôsobilosti súvisiaca s dokladom o skúšaní dymotesnosti.....	13
Tabuľka 4 – Úroveň (úrovne) spôsobilosti týkajúca sa dymotesnosti	13
5.6 Úroveň (úrovne) spôsobilosti súvisiaca s trvanlivosťou samouzatvárania	14
Tabuľka 5 – Úroveň (úrovne) spôsobilosti týkajúca sa trvanlivosti samouzatvárania	14
Príloha A (informatívna) – Štruktúra a schéma HPS	15
Obrázok A.1 – Štruktúra HPS.....	15
Literatúra	16

Európsky predhovor

Tento dokument EN 16035: 2023 vypracovala technická komisia CEN/TC 33 Dvere, okná, okenice, stavebné kovanie a závesné steny, ktorej sekretariát je v AFNOR.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do mája 2024 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do mája 2024.

Tento dokument nahrádza EN 16035: 2012.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá/nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

V porovnaní s predchádzajúcim vydaním sa vykonali tieto významné technické úpravy.

Upravili sa kapitoly, odseky, prílohy, tabuľky alebo obrázky:

- štruktúra bola prepracovaná;
- doplnenie dodatočných požiadaviek týkajúcich sa informácii o tepelnom oddelení, izolácii, napeňujúcej vrstve, ktoré súvisia s normami a pravidlami rozšírenej aplikácie EXAP.

Doplnil sa nový normatívny odkaz:

- teraz je k dispozícii súbor noriem EN 17020 týkajúci sa odolnosti samouzatvárania, sú to normy EXAP.

Zrušili sa normatívne odkazy:

- EN 1154: táto norma sa už neuvádza;
- EN 14600: táto norma bola zrušená.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Úvod

Výrobkový list kovaní (HPS) je určený na uľahčenie interakcie medzi dostupnými údajmi z dokončených skúšok a údajmi potrebnými na zameniteľnosť.

Na tento účel tento dokument definuje požadované údaje, ktoré možno poskytnúť v štandardizovanom formáte údajov pre zameniteľnosť podľa príslušného pravidla pre rozšírenú aplikáciu (EXAP) zo súboru EN 15269 alebo súboru EN 17020.

Tento dokument je primárne určený tvorcom HPS.

HPS smú používať nielen tvorcovia protokolov EXAP.

Tento dokument je navrhnutý tak, aby HPS mohlo v budúcnosti nahradiť krátky protokol (správu) o skúške stavebného kovania.

1 Predmet

Tento dokument sumarizuje príslušné výsledky a klasifikácie zo skúšok požiarnej odolnosti, tesnosti proti prieniku dymu a súvisiacej funkčnej trvanlivosti stavebného kovania vo formáte výrobkového listu stavebného kovania (HPS). Tento dokument poskytuje návod a požiadavky na minimálne údaje, ktoré sú požadované ako základ na prípravu protokolov EXAP pre zameniteľnosť stavebného kovania na protipožiarnych dverách a/alebo na dymotesných dverách a na otváracích oknách.

Tento dokument identifikuje funkčné vlastnosti a požiadavky na stavebné kovanie, ktoré možno nájsť v príslušných výrobných normách.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

EN 1191 *Windows and doors – Resistance to repeated opening and closing – Test method*. [Okná a dvere. Odolnosť proti opakovanému otváraniu a zatváraníu. Skúšobná metóda.]

EN 1363-1 *Fire resistance tests – Part 1: General requirements*. [Skúšanie požiarnej odolnosti. Časť 1: Základné požiadavky.]

EN 1634-1: 2014 + A1: 2018 *Fire resistance and smoke control tests for door and shutter assemblies, openable windows and elements of building hardware – Part 1: Fire resistance test for door and shutter assemblies and openable windows*. [Skúšanie požiarnej odolnosti a tesnosti proti prieniku dymu zostáv dverí, uzáverov a otváracích okien a prvkov stavebného kovania. Časť 1: Skúšky požiarnej odolnosti zostáv dverí a uzáverov a otváracích okien.]

EN 1634-2 *Fire resistance and smoke control tests for door, shutter and openable window assemblies and elements of building hardware – Part 2: Fire resistance characterisation test for elements of building hardware*. [Skúšanie požiarnej odolnosti a tesnosti proti prieniku dymu zostáv dverí, uzáverov a otváracích okien a prvkov stavebného kovania. Časť 2: Charakterizačná skúška požiarnej odolnosti prvkov stavebného kovania.]

EN 1634-3 *Fire resistance and smoke control tests for door and shutter assemblies, openable windows and elements of building hardware – Part 3: Smoke control test for door and shutter assemblies*. [Skúšanie požiarnej odolnosti a tesnosti proti prieniku zostáv dverí a uzáverov, otváracích okien a prvkov stavebného kovania. Časť 3: Skúšanie tesnosti proti dymu zostáv dverí a uzáverov.]

EN 12604 *Industrial, commercial and garage doors and gates – Mechanical aspects – Requirements and test methods*. [Brány a vráta. Mechanické vlastnosti. Požiadavky a skúšobné metódy.]

EN 13501-2 *Fire classification of construction products and building elements – Part 2: Classification using data from fire resistance and/or smoke control tests, excluding ventilation services*. [Klasifikácia požiarных charakteristík stavebných výrobkov a prvkov stavieb. Časť 2: Klasifikácia využívajúca údaje zo skúšok požiarnej odolnosti a/alebo dymotesnosti (okrem ventilačných zariadení).]

súbor EN 15269 *Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies including their elements of building hardware*. [Rozšírená aplikácia výsledkov skúšok požiarnej odolnosti a/alebo tesnosti proti prieniku dymu zostáv dverí, uzáverov a otváracích okien a prvkov ich stavebného kovania.]

EN 16034 *Pedestrian doorsets, industrial, commercial, garage doors and openable windows – Product standard, performance characteristics – Fire resisting and/or smoke control characteristics*. [Dvere, priemyselné, garážové brány, vráta a otváracie okná. Norma na výrobky, funkčné vlastnosti. Požiarna odolnosť a/alebo tesnosť proti prieniku dymu.]

súbor EN 17020 *Extended application of test results on durability of self-closing for fire resistance and/or smoke control doorsets and openable windows*. [Rozšírená aplikácia výsledkov skúšok trvanlivosti samouzatvárania dverových zostáv a otváracích okien s požiarnou odolnosťou a/alebo tesných proti prieniku dymu.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN